

Rauch- und Wärmeabzugseinrichtungen (RWA)

Installation d'évacuation de fumées et de chaleur

Dispositivi di evacuazione calore e fumo



Rettungswege sichern – Menschenleben retten. Systeme für den vorbeugenden Brandschutz. Treppenräume gezielt sichern.

Bei einem Brand im Gebäude sind nicht die Flammen die grösste Gefahr für den Menschen, sondern der toxische Brandrauch. Daher sind Rauch- und Wärmeabzugseinrichtungen zu einem unverzichtbaren Bestandteil von Brandschutzkonzepten geworden.

Sécuriser les issues de secours – sauver des vies. Systèmes pour une protection incendie préventive. Sécuriser de manière ciblée les cages d'escalier.

Lors d'un incendie dans un immeuble, ce ne sont pas les flammes qui constituent le plus grand danger pour les personnes, mais les fumées toxiques. C'est pourquoi les dispositifs d'évacuation des fumées et de la chaleur (EFC) sont devenus des parties incontournables des concepts de protection incendie.

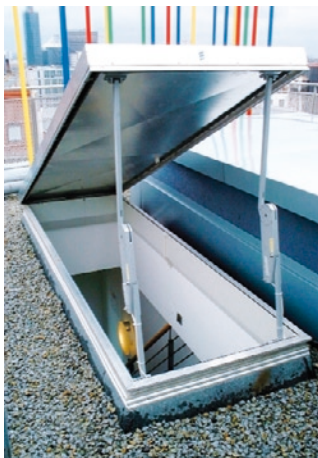
Rendere sicuri i percorsi di sicurezza – salvare vite umane. Sistemi per la prevenzione antincendio. Rendere sicure le scale.

Nel caso di un incendio in un edificio non sono le fiamme il nemico peggiore delle persone, bensì il fumo tossico. Per tale motivo i dispositivi di evacuazione calore e fumo (RWA) sono ormai parti indispensabili di un sistema antincendio.



Sicherheit im Treppenhaus Rauch- und Wärmeableitung

Durch die Entrauchungsöffnungen im oberen Bereich sowie ausreichenden Zugluftöffnungen im unteren Bereich des Raumes können die entstehenden Brandgase und die Wärme abziehen. Dies ermöglicht den Personen, welche sich noch im Objekt befinden, in einer raucharmen Zone das Gebäude zu verlassen. Gleichzeitig werden dem Rettungspersonal durch die verbesserte Sicht die Hilfeleistung und der Löschangriff erheblich erleichtert.



Die Zentrale steuert die Antriebe im Brandfall, sowie zur täglichen Be- und Entlüftung. Spezielle Lüftungsfunktionen sind für den Nutzer frei und individuell programmierbar.

Mögliche RWA-Komponenten:

RWA-Auslösungen

- Handauslösetaster
- Brandmeldeanlage-Kontakt
- Rauchmelder

Lüftungsfunktion

- Lüftungstaster
- Thermostat
- Wind-Regen-Sensor



Gesetzliche Bestimmungen: VKF-Richtlinien für RWA: Treppenhäuser sind je nach Nutzung und Geschosshöhe mit direkt ins Freie führenden Rauch- und Wärmeabzugsanlagen auszurüsten. Die Entrauchungsöffnungen müssen von der Eingangsebene aus in Betrieb gesetzt werden können. Die Betriebsbereitschaft muss auch bei Stromausfall gewährleistet sein.

Alle Bauteile werden gemäss DIN EN ISO 9001:2000 gefertigt.

Gerne sind wir Ihnen bei der individuellen Planung der RWA behilflich.

Sécurité dans les cages d'escalier Evacuation des fumées et de la chaleur

Grâce aux ouvertures d'évacuation des fumées en hauteur ainsi que des arrivées d'air au bas des salles, les gaz d'incendie et la chaleur peuvent s'évacuer. Ceci permet aux personnes, qui se trouvent encore à l'intérieur dans une zone faiblement enfumée, de quitter le bâtiment. En même temps, cela offre une meilleure visibilité aux sauveteurs qui vont plus facilement pouvoir venir en aide et atteindre les extincteurs.

La centrale gère les commandes en cas d'incendie ainsi que l'aération quotidienne. Des fonctions spéciales d'aération sont librement et individuellement programmables par l'utilisateur.

Composants EFC possibles :

Déclencheurs EFC

- Touche de déclenchement manuel – dispositif d'alarme incendie
- Contact
- Détecteur de fumée.

Fonction d'aération :

- Touche d'aération
- Thermostat
- Détecteur de vent et de pluie

Conditions légales :

Instructions de vente pour EFC : en fonction de l'utilisation et du nombre de serrures, les cages d'escalier doivent être équipées de dispositifs d'évacuation des fumées et de la chaleur en prise directe avec l'extérieur. Les ouvertures pour l'aération doivent pouvoir être activées depuis le niveau d'entrée. La mise en service doit également pouvoir être garantie en cas de coupure de courant.

Toutes les pièces doivent être réalisées conformément à la norme DIN EN ISO 9001:2000.

Nous nous ferons un plaisir de vous aider pour la planification individuelle du dispositif EFC.

Sicurezza nelle scale, evacuazione fumo e calore

Grazie alla presenza di aperture nella zona in alto e correnti d'aria nella parte inferiore del locale possono essere asportati i gas e il calore sorti da un incendio. Ciò permette alle persone, che si trovano all'interno, di abbandonare l'edificio in una zona priva di fumo. Allo stesso tempo il personale di salvataggio ha una visuale migliore e può correre più facilmente in aiuto e estinguere il fuoco.

La centrale comanda i funzionamenti e i sistemi di areazione in caso d'incendio. Alcune funzioni di areazione speciali sono singolarmente regolabili.

Possibili componenti RWA:

Risoluzione RWA

- Tastatore per attivazione manuale –
- Rilevatore d'incendio a contatto
- Rilevatore di fumo.

Funzione di areazione:

- Tastatore di areazione
- Termostato
- Sensore vento-pioggia

Norme legali:

Direttive antincendio VKF per RWA: le scale devono essere provviste, a seconda dell'utilizzo e del numero di piani, di un impianto di evacuazione fumo e calore che vada direttamente verso l'esterno. Le aperture per l'evacuazione devono poter essere disattivate dal piano in cui si accede ai locali. La funzionalità deve essere garantita anche se viene a mancare la corrente elettrica.

Tutti gli elementi vengono prodotti ai sensi della DIN EN ISO 9001:2000.

Saremo lieti di poterVi aiutare nella progettazione individuale di un impianto RWA.



Feuer- und Rauchschutzvorhang

Rideau pare-feu et pare-fumée

Tende ignifughe e antifumo



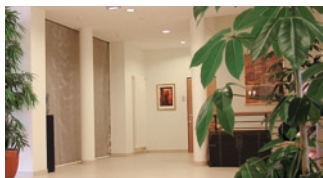
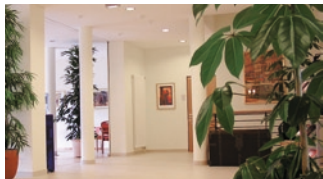
Brandausbreitung sicher verhindern

Feuerschutzvorhang

Feuerschutzvorhänge stellen in modernen Brandschutzkonzepten einen wichtigen Bestandteil dar, um die Brandausbreitung in Gebäuden zu verhindern und damit Flucht- und Rettungswege zu sichern. Anwendungen finden sie vor allem in Gebäuden mit hohen Personenaufkommen wie z. B. Einkaufspassagen, Tiefgaragen oder öffentliche Einrichtungen.



Vorhänge werden ausschliesslich aus hochwertigen reissfesten Glasgeweben gefertigt. Das Gewebe ist rauchdicht nach DIN EN 1634-3 und temperaturbeständig über einen Zeitraum von 120 Minuten. Der Raumabschluss wird für 60 Minuten gewährleistet. Der Feuerschutzvorhang kann im Innen- sowie Aussenbereich eingesetzt werden. Die Architektur bleibt uneingeschränkt, da Rollkästen und Führungsschienen ins Bauwerk integriert werden können. Alle sichtbaren Stahlblechteile haben eine erstklassige Oberfläche für den Einsatz im Sichtbereich.



Etre sûr d'éviter la propagation de l'incendie

Rideau de protection anti-feu

Les rideaux de protection anti-feu constituent un élément important dans les concepts de protection incendie modernes, afin d'éviter la propagation du feu dans le bâtiment et, ainsi, sécuriser les issues de secours et de sauvetage. Les utilisations les plus courantes se font dans des bâtiments dans lesquels il y a beaucoup de passage comme par exemple les centres commerciaux, les garages sous-terrains ou les établissements publics.

Les rideaux sont exclusivement faits en tissus de verre indechirable de haute qualité. Le tissu est imperméable à la fumée selon la norme DIN EN 1634-3 et maintient une température constante pendant une durée de 120 minutes. L'étanchéité est garantie pour 60 minutes. Le rideau de protection anti-feu peut être utilisé en intérieur comme en extérieur. L'architecture n'est pas modifiée puisque le boîtier roulant et les rails peuvent être intégrés au bâtiment. Toutes les parties en métal saillantes sont recouvertes d'un matériau de première qualité afin de ne pas gêner en termes visuels.

Evitare con sicurezza l'estendersi dell'incendio

Tende ignifughe

Le tende ignifughe rappresentano una parte importante del sistema antincendio per evitare l'estendersi delle fiamme nell'edificio e rendere sicuri, di conseguenza, i percorsi e le uscite di emergenza. Esse vengono impiegate in edifici con un'elevata affluenza di persone, come per esempio in gallerie commerciali, autorimesse o edifici pubblici.

Le tende vengono prodotte esclusivamente con materiali rinforzati con tessuto in vetro antistrappo. Il tessuto è resistente al fumo in base alla DIN EN 1634-3 e al calore per 120 minuti. La difesa da fumo e fiamme del locale viene garantita per 60 minuti. La tenda ignifuga può essere usata per esterni e per interni. L'architettura non viene pregiudicata, in quanto i cassonetti per gli avvolgibili e le guide possono essere integrati nelle mura. Tutte le parti in lamiera visibili hanno un'eccellente superficie per essere impiegati anche a vista.



Kontrollierte Rettungswege sichern – Brandrauch sicher lenken.

Rauchschutzvorhang

Rauchschutzvorhänge können Brandgase kontrollieren, deren Ausbreitung verhindern und damit Flucht- und Rettungswege rauchfrei halten. Anwendung vor allem in Gebäuden mit hohen Personenaufkommen. Das Glasgewebe ist rauchdicht und nach DIN EN 1634-3 und DIN EN 12101-1 temperaturbeständig über einen Zeitraum von 120 Minuten bei 600 °C. Der Raumabschluss wird für 60 Minuten gewährleistet. Systemaufbau gleich wie beim Feuerschutz-Vorhang.



Sécuriser les issues de secours contrôlées – Diriger sûrement les fumées d'incendies.

Rideau de protection contre les fumées

Les rideaux pour contrôler les gaz d'incendie, éviter la propagation et ainsi assurer des issues de secours exemptes de fumées. Applications dans les bâtiments avec beaucoup de passage. Le tissu de verre est imperméable à la fumée selon la norme DIN EN 1634-3 et DIN EN 12101-1 pour le maintien d'une température constante sur une durée de 120 minutes à 600 °C. L'étanchéité est garantie pour 60 minutes. Montage du système selon rideau de protection anti-feu.

Rendere sicuri i percorsi di emergenza – Controllare in modo sicuro il fumo.

Tende antifumo

Le tende per controllare i gas sorti durante un incendio, evitarne l'espansione e rendere sicuri i percorsi di emergenza. Applicazione soprattutto in edifici con un'elevata affluenza di persone. Il tessuto in vetro è resistente al fumo in base alla DIN EN 1634-3 e resistente alle temperature in base alla DIN EN 12101-1 per un periodo di 120 minuti a 600 °C. La difesa da fumo e fiamme del locale viene garantita per 60 minuti. Struttura del sistema è la stessa come la tenda ignifuga.

Ihr K.A.B.-Vertriebspartner | Votre distributeur K.A.B. | Il Vostro Partner di vendita K.A.B.:

K.A. Blöchliger AG | GLORIA (Schweiz) | Widmenhalde 11 | 8953 Dietikon Z
Tel.: +41 (0)44 752 32 31 | Fax: +41 (0)44 752 32 20 | www.k-a-b.ch | info@k-a-b.ch

Maximale Produktqualität. Für Ihre Sicherheit. Für Ihr Leben.

Qualité maximale. Pour votre sécurité. Pour votre vie.

Massima qualità produttiva. Per la Vostra sicurezza. Per la Vostra vita.

C31/05/2010 | Änderungen vorbehalten | Sous réserve de modification | Con riserva di modifiche